Организация Объединенных Наций A/60/79

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 May 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Пункты 54, 58 и 66 первоначального перечня*
Устойчивое развитие

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

Улучшение положения женщин

Идентичные письма Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2005 года на имя Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сообщить Вам о создании целевого фонда для неправительственных организаций в целях оказания им содействия в укреплении их потенциалов в области искоренения нищеты, улучшения условий жизни бедных семей и общин и укрепления роли женщин в устойчивом развитии. Эта инициатива зародилась на конференции для неправительственных организаций, состоявшейся в Дохе (Катар) 4–6 марта 2002 года. Впоследствии в стремлении воплотить эту идею в жизнь супруга Его Высочества эмира Государства Катар Ее Высочество шейха Моза бинт Насер аль-Миснад учредила вышеупомянутый целевой фонд, который обеспечивает возможности для неправительственных организаций в плане поддержки их ключевой роли в деятельности в целях развития.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи для информационных целей по пунктам 54, 58 и 66 первоначального перечня.

(*Подпись*) Насер Абдель Азиз **ан-Насер**
Посол
Постоянный представитель

* A/60/50 и Corr.1.

05-35106 (R) 260505 260505
0535106

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2005 года на имя Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи

[Подлинный текст на арабском языке]

Целевой фонд для неправительственных организаций, ведущих деятельность в области развития

Идея

В стремлении обеспечить более светлое будущее для народов, отдельных лиц, семей и обществ, укрепить вклад неправительственных организаций (НПО) в экономическое и социальное развитие и преодолеть преграды, препятствующие деятельности в целях развития во всем мире, ряд общественных деятелей, организаций и представителей государств — членов Организации Исламская конференция (ОИГ) выработали общую идею на Конференции по неправительственным организациям в Дохе, состоявшейся в марте 2002 года и посвященной вопросу о взаимодополняющей роли неправительственных, правительственных и международных организаций в устойчивом развитии.

Цель этой конференции, проведенной по инициативе Исламского банка развития (ИБР), являющегося важнейшим органом ОИГ, и Центра по вопросам социального развития, являющегося одним из составных компонентов Катарского фонда по вопросам образования, науки и развития общин, состояла в том, чтобы обозначить существующие аспекты взаимодополняемости между неправительственными, правительственными и международными организациями в деле оказания содействия беднейшим слоям общества и изыскания путей укрепления усилий НПО по улучшению условий жизни бедноты. Конференция вынесла ряд рекомендаций, одна из которых состояла в учреждении Целевого фонда в поддержку НПО, ведущих деятельность в области развития, и их программ в области расширения возможностей женщин.

Концепция

Фонд был учрежден по инициативе супруги Его Высочества эмира Катара Ее Высочества шейхи Мозы бинт Насер аль-Миснад. Она выступила на первом заседании Конференции с речью о взаимодополняемой роли неправительственных, правительственных и международных организаций в устойчивом развитии и подчеркнула важное значение всеобъемлющей стратегии борьбы с нищетой и укрепления институтов НПО, с тем чтобы они могли играть ведущую роль в областях развития и экономики на благо обществ и отдельных лиц.

Участники рекомендовали учредить этот фонд. По этому случаю Ее Высочество шейха Моза бинт Насер аль-Миснад сделала первый взнос в размере 1 млн. катарских риалов.

Компетентный комитет, в состав которого вошли представители Центра по вопросам социального развития и ИБР, приступил затем к работе по выполнению этих рекомендаций и принял решения относительно создания, состава и функционирования Фонда.

Комитет постановил, что работа по мобилизации средств в Фонд будет проводиться в период с марта 2005 года по март 2006 года и что об учреждении Фонда будет официально объявлено на Учредительной ассамблее, которая будет проведена 20 и 21 марта 2006 года.

Задачи Фонда

– Финансирование проектов, разрабатываемых НПО в целях облегчения нищеты и улучшения условий жизни бедных жителей сельских и городских районов;

– обеспечение поддержки и создание потенциалов для НПО и женских групп;

– укрепление роли НПО и женских групп в усилиях по пропаганде проектов, финансируемых Фондом, и в осуществлении этих проектов.

Ресурсы Фонда

– Ресурсы Фонда выделяются ИБР и в рамках субсидий и дотаций от правительств, частного сектора, организаций, коммерческих предприятий и отдельных лиц.

– Все платежи, поступающие в порядке погашения сумм, выделенных из ресурсов Фонда, и доходы от инвестиций его капитала перечисляются в общий объем его ресурсов.

Администрация Фонда

– Фондом управляет ИБР через посредство Донорского совета и Совета директоров-исполнителей и Председателя последнего Совета.

Состав Донорского совета

Донорский совет состоит из членов, включая ИБР, которые вносят индивидуальные или групповые дотации в Фонд в размере не менее 1 млн. долл. США.

Первоначальный капитал

Объем первоначального капитала при учреждении Фонда установлен в размере 51 млн. долл. США.

Деятельность по повышению осведомленности в период с мая 2005 года по май 2006 года

Деятельность, направленная на повышение осведомленности о Фонде, началась в марте 2005 года с вовлечением многих участников, включая отдельных лиц, органы и организации, ведущие работу на местном, региональном и международном уровнях. Эта деятельность будет продолжаться до марта 2006 года, и ее кульминацией станет объявление об учреждении Фонда на Ассамблее доноров, которая состоится в Дохе 20 и 21 марта 2006 года.

Учредительная Ассамблея Фонда для неправительственных организаций, ведущих деятельность в области развития

Задачи Ассамблеи

– Официальное объявление об учреждении Фонда и публикация его целей;

– привлечение учредителей и участников фонда;

– пропаганда роли НПО и поощрение культуры поддержки их деятельности за счет дотаций.

Сроки проведения Ассамблеи

20 и 21 марта 2006 года

Участие

Для участия в Ассамблее приглашаются доноры и учредители, включая отдельных лиц и организации; международные и региональные организации; представители первичных НПО, ведущих деятельность в области социальных мер в целях развития.